



Раввинское слово

История о затоплении Земли и выживании на ковчеге - одна из самых известных в Библии, но она совершенно не согласуется с нашим научным пониманием происхождения Земли и человечества. Популярностью пользуются только красочные детские книжки о большом деревянном корабле, на котором уживаются все животные и люди. Бородатый, дружелюбный Ноах в образе доктора Долитлаа (или доктора Айболита по-русски) машет нам с перил, а над ним радуга. Ничего, что могло бы бросить нам настоящий вызов. В начале XX века история о Потопе вновь всколыхнула умы древних востоковедов и теологов, когда возник "вавилонско-библейский спор" о том, что вавилонские мифы о первобытном потопе, такие как эпос о Гильгамеше, были гораздо древнее, а библейское повествование было просто "скопировано". Но я считаю, что совершенно неважно, какой текст следует считать оригинальным. Миграция повествовательных мотивов встречается в мировой литературе повсеместно, и всегда, когда эти мифы касаются проблем, затрагивающих экзистенциальные вопросы и человеческие потребности. Ответы, которые затем даются, и есть подлинный оригинал.



Еврейская традиция взяла личность Ноаха в качестве отправной точки, в том числе для обсуждения того, как человек справляется с катастрофами и травматическими переживаниями. Мидраш Леках Тов, написанный около 1100 года н. э., описывает Ноаха как человека, пережившего три мира, то есть имевшего дело с тремя совершенно разными жизненными ситуациями: а) миром, в котором он вырос, б) разрушением всего мира в результате потопа и в) восстановлением мира. Таким образом, мидраш намекает на вопрос, который задавали себе современники после ужасов Первого крестового похода: Как могут продолжаться события после уничтожения многих еврейских общин в Рейнской области и массовых убийств незащитных мужчин, женщин и детей?

Тора рассказывает нам, что спустя более года потоп закончился и земля стала сухой. Ноах понимал это, но не покинул ковчег. Как он мог поверить, что мир не будет уничтожен снова? Потребовалось еще одно указание Бога: "Выйди из ковчега, ты и жена твоя, и сыновья твои, и жены сыновей твоих с тобою!" (Бытие 8:16). Не оставайтесь в режиме выживания, а выходите и стройте новый мир для себя и других.

Для Шаббата Ноаха, в который мы читаем повествование о потопе, Яннай (живший в Эрец-Исраэль в 5/6 веке) написал следующее стихотворение. Оно основано на стихе "Выходи из ковчега" и призывает людей отправиться в путь. Следуя еврейскому алфавиту, названы 22 вещи, которые мы должны оставить позади, чтобы обратиться к будущему:

вот: "Выйди из ковчега":

- Выйди из рабства, чтобы освободиться,
- Выйди из ужаса, чтобы обрести покой,
- Выйди из заточения, чтобы почувствовать полноту,
- Выйди из отверженности, чтобы радоваться,
- Выйди от прошлого к настоящему,
- Выйди от гнева к растяжению и выпрямлению,
- Выйди от тьмы к свету,
- Выйди от потрясения к уверенности в безопасности,
- Выйди от усталости к возможности отдохнуть,
- Выйди от заключения к свободе,

ובכן, "צא מן התבה"¹⁵
צא מאסירה להתרה
צא מבלעה להנחה
צא מצדירה לגדיש
צא מדחיקה לדיצה
צא מהוה להויה
צא מדעומה לזקיפה
צא מחשכה לאורה
צא מפלטלה להבטחה
צא מיגיעה לרגיעה
צא מפליאה לדורה

Выйди от угнетения к радости,
Выйди от смерти к возрождению,
Выйди от плача к сиянию,
Выйди из заточения на волю,
Выйди из труда, чтобы вздохнуть с облегчением,
Выйди изнутри наружу,
Выйди из тесноты на простор,
Выйди от проклятия к благословению,
Выйди от раздражения к собственной воле
Выйди от опустошенности к спокойствию,
Выйди из ковчега в радость жизни.

צא מלחיצה לעלציה
צא ממותא לתחיה
צא מנהיה לנהורה
צא מסגירה לפתיחה
צא מעמילה לנפישא
צא מפנימה לחוצה
צא מצרה לרוחה
צא מקלה לברכה
צא מרגיזה לרציה
צא משמה לשלום
צא מתבה לתובה

Пусть нам удастся с надеждой смотреть в будущее, несмотря на пережитые страдания.

Ваш раввин Ульрике Оффенберг

Обзор месяца октябрь

Праздники Тишрея

Весь октябрь был посвящен праздникам, которые начались с Рош ха-Шана и продолжались до Симхат Тора. Различные темы радости, новых начинаний, шофара, суда, раскаяния, Йискора, Кушей, урожая и танцев с Торой, вплетенные в праздничный цикл, требовали от нас многого. Но мы прошли через все эти взлеты и падения вместе, и именно это характеризует нас как общину. Фотографии дают представление о посещении кладбищ перед Рош ха-Шана, о вечере Йом Кипура, когда Уве Воландович впечатляюще спел Коль Нидрей, и о процессиях со свитками Торы на Симхат Тора. Спасибо также Петро за строительство сукки, Валерию за организацию транспортных услуг и, конечно, Любови, которая с помощью Люси побаловала нас множеством киддушим.

Пусть 5785 год будет лучше, пусть наши молитвы о возвращении заложников из плена будут услышаны, пусть Израиль победит своих врагов и пусть стабильный мир принесет спокойствие стране и региону.

Празднование годовщины 7 октября

Праздники были омрачены первой годовщиной массового убийства, устроенного ХАМАСом. 7 октября мы провели поминальную службу, на которой раввин Оффенберг вспомнила об ужасных событиях и рассказала о своих визитах в кибуц Кфар-Аца до и после кровавой атаки. Наконец, мы произнесли поминальные молитвы Эль Мале Рахамим и Кадиш по 1200 жертвам террора ХАМАСа в тот день и выразили надежду на возвращение домой тех, кто все еще находится в заключении. Игра на фортепиано и скрипке в исполнении Флоренсии и Анамарии Фибих и их преподавателя Натальи Вист стала достойным фоном мероприятия. Мы выражаем им огромную благодарность за участие. Свою солидарность выразили многочисленные представители района и города Хамельн, церкви и простые граждане. Остается надеяться, что партнерство между районами Хамельн-Пирмонт и Эмек Хаярден будет активизировано, чтобы противостоять искаженному представлению о государстве Израиль, распространенному во многих кругах.

Рисование песком

Празднование Суккота началось с демонстрации Натальи Моро, которая создала на наших глазах удивительные картины, используя только свои пальцы и песок. Они были посвящены истории жизни Джорджа Гершвина и его музыкальной карьере в Нью-Йорке в 1920-1930-е годы. Гордон Пипер читал тексты, Юлия Вайсберг переводила их на русский язык и аккомпанировала на фортепиано. Мы также смогли поприветствовать Клару Бенке и гостей из нашей братской общины в Бад-Пирмонте на представлении и после него в сукке.





Еврейская жизнь в ноябре

Богослужения в ноябре

В связи с переходом на зимнее время наши вечерние службы по пятницам будут начинаться в 17.00 - до тех пор, пока весна снова не подарит нам длинные дни.

Память о ноябрьском погроме 1938 года

86 лет назад в ноябре были сожжены сотни синагог, в том числе синагога в Хамельне, сотни евреев были убиты, а десятки тысяч заключены в концентрационные лагеря. Общество христианско-еврейского сотрудничества приглашает вас на поминальную службу перед синагогой в субботу, 9 ноября, в 17.00. Чтобы попроситься с шабатом, приглашаем всех на короткую церемонию хавдалы в синагоге в 16.45.

День мицвы

В этом году День мицвы, "День добрых дел", состоится 17 ноября. Мы соберемся в 13:00 в общине, чтобы сделать небольшие подарки и передать их больным членам общины.

Пожертвования – Цедака

Мы хотели бы искренне поблагодарить всех, кто поддерживает нашу общинную жизнь и здание синагоги щедрыми жертвованиями. В этом месяце мы хотели бы особо отметить:

Олега Рубанова, Генриетту Бахматникову, Еву Школьникову, Юлию Берховски, Рахель Дохме, Анатолия Бойкова и Ольгу Герр. Да будут они благословенны за свою щедрость.

Скорейшего выздоровления

Благословивший наших отцов Авраама, Ицхака и Якова и наших матерей Сару, Ривку, Рахель и Лею, да ниспошлет Он благословение и исцеление всем нашим больным. Пусть им будет даровано полное выздоровление тела и духа. Пусть все, кто ухаживает за ними и заботится о них, также укрепятся силой, выносливостью и надеждой.

Годовщины в ноябре

Доктор Зигмунд Кратценштейн	28. 11. 1938 / 5. Кислев 5699
Револьд Банчуков	28. 11. 1999 / 19 Кислева 5760
Ян Ольвовский	25. 11. 2001 / 10. Кислев 5762
Рива Воронова	16. 11. 2002 / 11. Кислев 5763
Йозеф Пельц	20. 11. 2008 / 22. Cheshvan 5769
Лев Винницкий	21. 11. 2013 / 18. Кислев 5774
Доктор Лев Гешнер	25. 11. 2015 / 13. Кислев 5776
Борис Учитель	22. 11. 2018 / 14. Кислев 5779
Доктор Феликс Перес	21. 11. 2020 / 5. Кислев 5781



Пусть память о них будет благословением для нас. Кадиш произносится во время служб. Свечи можно приобрести в офисе.

Шалом,

Ваше правление общины

Российский

Jüdische Gemeinde Hameln e.V.

Mitglied der Jüdischer Liberal-Egalitärer Verband (JLEV)

Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland

Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625

www.JGHReform.org • Email: HHjgh@jghreform.org

Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf

Sparkasse Weserbergland IBAN: DE47 2545 0110 0031 030380 BIC:NOLADE21SWB

Программа на ноябрь 2024 года / Хешван 5785

Часы работы: Среда 10.30–15.30, четверг и пятница 9.00–17.00

Среда, 6. 11.	18.00	Лиммуд Рабба , через Zoom
Четверг, 7. 11.	11.00	Сидячая гимнастика
	18.00	Библейский диалог. Пастор Ина Петерманн и раввин Оффенберг обсуждают 1 Царств 19, через Zoom
Пятница, 8. 11.	17.00	Каббалат Шаббат , затем Кидуш
Суббота, 9. 11.	10.00	Шахарит Шаббат Лех Леха , Кидуш и Шиур
	12.30	Молодежная Кехилла
	16.45	Хавдала, а затем память о ноябрьском погроме
Среда, 13. 11.	18.00	Лиммуд Рабба , через Zoom. С раввином Кареном Энгелем
Четверг, 14. 11.	10.00	Лекция Маргариты Суслович «Еврейская иммиграция из бывшего Советского Союза 1990–2024»
	11.00	Сидячая гимнастика
Воскресенье, 17.11.	13.00	День мицвы
Среда, 20. 11.	18.00	Лиммуд Рабба , через Zoom
Четверг, 21. 11.	11.00	Сидячая гимнастика
Пятница, 22. 11.	17.00	Каббалат Шаббат , затем Кидуш
Суббота, 23. 11.	10.00	Шахарит Шаббат Хаей Сара , Кидуш и Шиур
	12.30	Молодежная Кехилла
Среда, 27. 11.	18.00	Лиммуд Рабба , через Zoom. С раввином Тамарой Бенимой
Четверг, 28. 11.	11.00	Сидячая гимнастика

Предварительный просмотр на декабрь

Пятница, 6. 12.	17.00	Каббалат Шаббат
Суббота, 7. 12.	10.00	Шахарит Шаббат Вайетце , Кидуш, Шиур
	12.30	Молодежная Кехилла
Четверг, 19.12.	18.00	Библейский диалог ВСЖ: Вторая книга Царств , Zoom
Пятница, 20. 12.	17.00	Каббалат Шаббат
Суббота, 21. 12.	10.00	Шахарит Шаббат Вайешев , Кидуш, Шиур
	12.30	Молодежная Кехилла
Воскресенье, 29. 12.	17.00	Празднование Хануки 5-я свеча

Регулярные курсы:

Среда, 18.00, **Лиммуд Рабба**, через Zoom

Четверг, 11.00, **сидячая гимнастика**